

# Blitzstromableiter / Lightning Conductor / Parafoudre

## Sicherheitshinweise / Safety Instructions / Consignes de sécurité

Der Anschluss und die Montage des Gerätes darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Die nationalen Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen sind zu beachten (siehe auch EN 50083-1). Vor der Montage ist das Gerät auf äußere Beschädigungen hin zu kontrollieren. Sollte eine Beschädigung oder ein sonstiger Mangel festgestellt werden, darf das Gerät nicht montiert werden. Der Einsatz des Gerätes ist nur im Rahmen der in diesem Anwendungshinweis genannten und gezeigten Bedingungen zulässig. Bei Belastungen, die über den ausgewiesenen Werten liegen, können das Gerät sowie die daran angeschlossenen elektrischen Betriebsmittel zerstört werden. Eigenmächtige Eingriffe und Veränderungen am Gerät führen zum Erlöschen des Gewährleistungs-Anspruches.

Connection and assembly of the equipment may only be undertaken by a qualified electrician. National regulations and safety regulations must be heeded (see also EN 50083-1). Before assembly, the equipment must be checked for exterior damage. Should there be damage or another defect, the equipment may not be installed. The use of the equipment is only permissible under the conditions named and shown in these application instructions. In case of loads which exceed the indicated values, the equipment and any electrical equipment connected to it can be destroyed. Unauthorised opening of and changes to the equipment cause a voiding of the warranty.

Le branchement et le montage de l'appareil ne doit être effectué que par un électricien. Respecter les prescriptions nationales et règlements de sécurité (voir également EN 50083-1). Contrôler l'état de l'appareil avant le montage. Si un endommagement ou un défaut quelconque est constaté, l'appareil ne doit pas être monté. L'appareil ne doit être exploité que dans les conditions citées et décrites dans les présentes instructions d'utilisation. S'il est soumis à des contraintes dépassant les valeurs prescrites, l'appareil et les installations qui lui sont raccordées peuvent être détruites. Toute intervention et modification de l'appareil sans autorisation préalable rend la garantie caduque.

## Installationshinweise / Installation Instructions / Consignes d'installation

Die Sicherheitsbestimmungen nach EN 50083-1 sind zu beachten und einzuhalten.

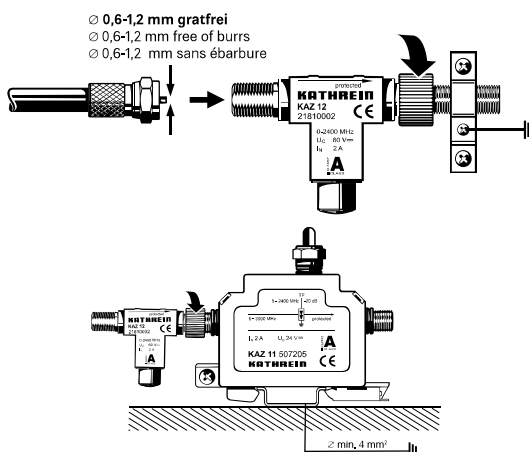
The safety regulations according to EN 50083-1 must be heeded and adhered to.

Respecter les consignes de sécurité selon EN 50083-1.

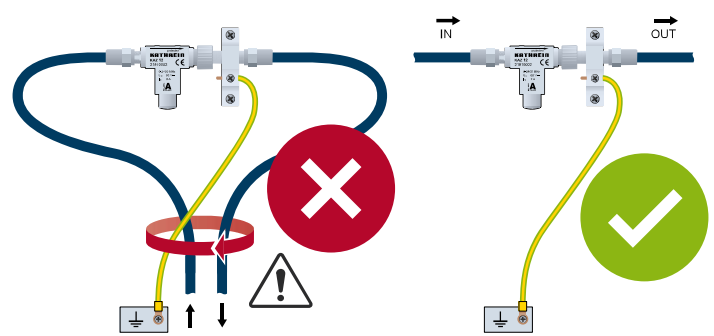
## Zubehör / Accessories / Accessoires

- 1 x **Erdungsblock** / earthing block / bloc de mise à la terre EMU 21 (**BN** / Order no. / Référence: 273284)
- 2 x **F-Connector** / F socket / connecteur F EMK 01 (**BN** / Order no. / Référence: 273167)

## Montage / Assembly / Montage



## Leitungsführung / Cabling / Câblage



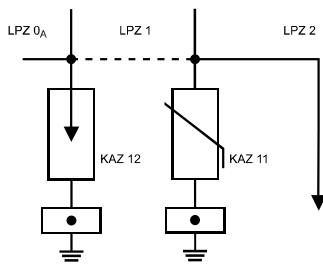


Bei ferngespeisten Antennenverstärkern ist keine zusätzliche Schutzbeschaltung notwendig. Bei netzgespeisten Geräten ist zusätzlich noch ein Schutzgerät für die Netzeinspeisung erforderlich (z. B. DEHNsafe, S-Protector, oder NSM-Protector). Der PE-Anschluss der Netzeinspeisung ist mit dem Erdanschluss des Schutzgerätes KAZ 12 niederohmig zu verbinden.

With remotely-fed antenna amplifiers, no additional protective circuit is necessary. With mains-fed devices, a protective device for the mains feed is also required (e. g. DEHNsafe, S protector or NSM protector). The PE connection of the mains feed must be connected with the grounding connection of the protective device KAZ 12 at low resistance.

Dans le cas d'amplificateurs d'antenne à téléalimentation, aucun circuit de protection supplémentaire n'est nécessaire. Pour les appareils alimentés par le secteur, un appareil de protection supplémentaire doit être utilisé pour l'alimentation secteur (par ex. DEHNsafe, S-Protector ou NSM-Protector). Le raccord PE de l'alimentation secteur doit être relié à basse impédance avec la prise de terre de l'appareil de protection KAZ 12.

**Koordinierung nach EN 62305-4 / Coordination according to EN 62305-4 / Coordination selon EN 62305-4**



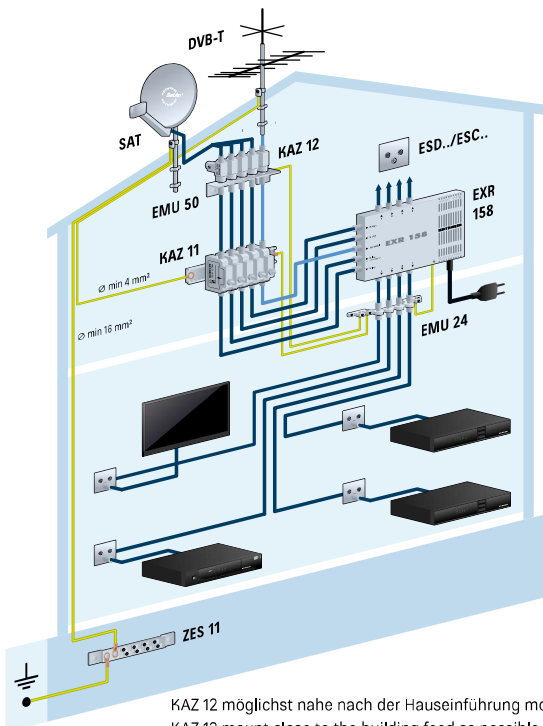
LPZ = Blitzschutzzone / Lightning protection zone / zone de protection contre la foudre

**KAZ 12 möglichst nahe nach der Hauseinführung installieren. KAZ 11 möglichst nahe am zu schützenden Objekt installieren.**

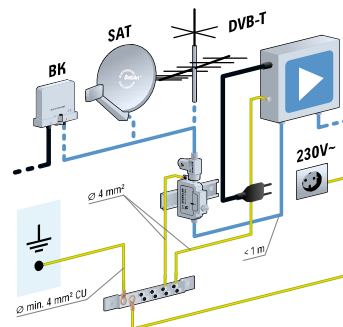
KAZ 12 install as close as possible to the building feed. KAZ 11 install as close as possible to the object to be protected.

Installer le KAZ 12 le plus près possible de l'entrée de courant. Installer le KAZ 11 le plus près de l'objet à protéger.

**Anwendungsbeispiele / Examples of application / Exemples d'application**

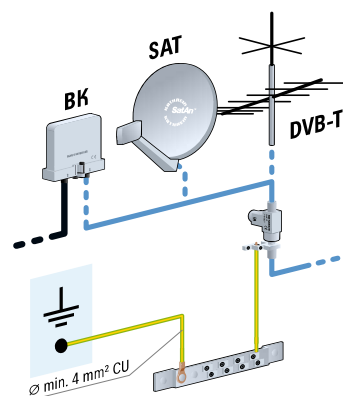


KAZ 12 möglichst nahe nach der Hauseinführung montieren = LPZ 0A  
KAZ 12 mount close to the building feed as possible = LPZ 0A  
Monter le KAZ 12 le plus près possible de l'entrée de courant = LPZ 0A



**KAZ 12 und KAZ 11 / KAZ 12 and KAZ 11 / KAZ 12 et KAZ 11**

Ü = Netzseitiger Überspannungsschutz (z. B. DEHNsafe, S-Protector, NSM-Protector) / Ü = mains-side surge protection (e.g. DEHNsafe, S protector, NSM protector) / Ü = protection côté secteur contre les surtensions (par ex. DEHNsafe, S-Protector, NSM-Protector)



**KAZ 12 / KAZ 12 / KAZ 12**

**Entsorgung / Disposal / Disposition**



Elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen gemäß Richtlinie 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTES UND DES RATES vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte fachgerecht entsorgt werden. Bitte geben Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung zur Entsorgung an den dafür vorgesehenen öffentlichen Sammelstellen ab.

Electronic equipment is not household waste - in accordance with directive 2012/19/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL dated 4th July 2012 on used electrical and electronic equipment, it must be disposed of properly. At the end of its service life, take this unit for disposal at a relevant official collection point.

Les appareils électroniques ne font pas partie des déchets domestiques et doivent à ce titre, conformément au règlement 2012/19/CEE du PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 04 juillet 2012 portant sur les déchets d'équipements électriques et électroniques, être éliminés comme il se doit. Veuillez remettre cet appareil, lorsqu'il sera hors d'usage, dans un point de collecte officiel spécialement prévu à cet effet.